



Bill de Blasio
Mayor

Department of Consumer Affairs

Julie Menin
Commissioner

SERBIAN

PLAĆENO BOLOVANJE: ŠTA POSLODAVCI MORAJU DA ZNAJU

Svi poslodavci moraju biti u skladu sa New York City's Earned Sick Time Act (Paid Sick Leave Law) (Zakonom o baolovanju Njujorka (Zakon o plaćenom bolovanju) koji počinje 01.04.2014. Na osnovu zakona, zaposleni koji su pokriveni zakonom imaju pravo da koriste bolovanje za negu ili medicinski tretman za sebe ili članove svoje porodice.

Odeljenje za potrošačka pitanja (DCA) pripremilo je ovaj informativni list da pruži smernice zaposlenima o njihovom pravu u okviru zakona. DCA će ažurirati ovaj list prema potrebi. Molim obratite pažnju na dnu lista gde se nalazi datum. Da biste pročitali zakon i najčešće postavljena pitanja idite na nyc.gov/PaidSickLeave.

POSLODAVCI KOJI SU U OBAVEZI DA DOZVOLE BOLOVANJE

Broj zaposlenih	Količina bolovanja	Plaćeno / Neplaćeno	Iznos
5 ili više <i>Mora da radi 80+ sati u kalendarskoj godini</i>	Do 40 sati	Plaćeno	Regуларна дневница не нижа од \$8 на сат (минималак)
1-4 <i>Mora da radi 80+ sati u kalendarskoj godini</i>	Do 40 sati	Neplaćeno	Nije primenjivo
1 ili više domaćih radnika <i>Mora da radi 80+ sati u kalendarskoj godini i mora da radi kod istog poslodavca duže od godinu dana</i>	2 dana	Plaćeno	Regуларна дневница не нижа од \$8 на сат (минималак)

*Beleška: "Kalendarska godina" podrazumeva 12 meseci provedenih u kontinuitetu kod poslodavca.

Napomena: Ukoliko imate postojeću politiku davanja prava na bolovanje Vaša politika mora da se odnosi na Zakon.

POSLODAVCI ČIJI ZAPOSLENI NE POTPADAJU POD ZAKON

Zakon ne pokriva zaposlene koji rade 80 ili manje sati u kalendarskoj godini; student u saveznim radnim programima; zaposleni čiji je rad kompenzovan putem kvalifikovanih stipendija; zaposleni u vladinim agencijama; fizioterapeuti, terapeuti, govorni patolozi, audiolozi koji su licencirani od strane Odseka za obrazovanje države Njujork, oni sami određuju svoj radni raspored, imaju priliku da private ili odbiju posao koji im se nudi i plaćeni sup o satu što je veoma često više 4 puta u odnosu na savezni minimalac. Samostalni zaposlenici koji se ne nalaza u definiciji zaposlenih na osnovu [New York State Labor Law](#); Učesnici radnog programa na osnovu iskustva (WEP); Određeni zaposleni kao predmet posebnog kolektivnog ugovora, zaposleni nisu obuhvaćeni Zakonom ukoliko je ugovor tako predviđa te daje uporedne beneficije. Takođe, zaposleni na građevini i industriji namirnica ostvaruju pravo na osnovu posebnog kolektivnog ugovora, Zakon se ne primenjuje ukoliko ga Ugovor isključuje. Za poseban kolektivni ugovor i njegove smernice, pročitajte najčešće postavljena pitanja na nyc.gov/PaidSickLeave.

OBAVEŠTENJE O PRAVIMA ZAPOSLENIH

Zaposleni	Datum pisanog zahteva za bolovanje
Novi <i>Prvi put zaposleni posle 1. aprila, 2014</i>	Prvi dan zaposlenja
Postojeći <i>Zaposleni pre 1. aprila, 2014</i>	1. Maj 2014.

Svakom zaposlenom morate dati pismeno obaveštenje o pravu i načinu korišćenja bolovanja, uključujući iznos, pravo na žalbu kao i pravo na to da ih Vi kao poslodavac nećete sprečavati u tome. Obaveštenje u sebi mora da sadrži i kalendarsku godinu, uključujući početni i zaključni datum. Zaposleni imaju pravo na obaveštenje na engleskom jeziku, a ako na sajtu DCA postoji onda i na maternjem jeziku zaposlenog. Obaveštenje je moguće pronaći na nyc.gov/PaidSickLeave.

BOLOVANJE OBRAČUN I KORIŠĆENJE – VAŽNI DATUMI

	Obračunska stopa	Datum početka obračuna	Bolovanje dostupno na korišćenje
Zaposleni	1 sat za svakih 30 sati rada	01.04.2014. <i>(Postojeći radnik)</i>	30.07.2014. <i>(Postojeći radnik)</i>
		Prvi dan zaposlenja <i>(Novozaposleni)</i>	120 dana po zaposlenju <i>(Novozaposleni)</i>
Domaći radnik	2 dana posle 1 godine rada	DCA će dati uputstvo na nyc.gov/PaidSickLeave	DCA će dati uputstvo na nyc.gov/PaidSickLeave

Izuzetak: Ako ste pokriveni posebnim kolektivnim ugovorom koji je stupio na snagu 01.04.2014. Vi počinjete da ostvarujete pravo na bolovanje na osnovu gradskog zakona onda kada Ugovor prestaje da važi.

VOĐENJE EVIDENCIJE

Morate voditi redovno dokumentaciju u skladu sa zakonom i čuvati je za tri posledne godine. Sve informacije o zdravlju zaposlenog morate čuvati kao poverljive osim ako sam zaposleni ne da dozvolu da iste podatke možete objaviti u skladu sa zakonom. Morate voditi evidenciju koja može biti dostupna DCA nakon najave.

NAJAVA

Ako je potreba predvidiva, možete zahtevati do sedam dana unapred obaveštenje o nameri zaposlenog da koristi bolovanje. Ako je potreba nepredvidiva, radnik može dati najavu za bolovanje shodno situaciji (ukoliko je razumna).

DOKUMENTI

Ukoliko zaposleni koristi bolovanje duže od tri radna dana u kontinuitetu imate pravo da tražite od licenciranog lekara pismeno obaveštenje o tome. Paid Sick Leave Law (Zakon o plaćenom bolovanju) Vam zabranjuje da od licenciranog lekara tražite medicinski razlog za otvaranje bolovanja. Objavljanje može da se traži na osnovu nekih drugih zakona. Od zaposlenog možete da zatražite samo pismenu potvrdu da se bolovanje koristi u medicinske svrhe.

NEISKORIŠĆENO BOLOVANJE

Zaposleni može da prenese do 40 sati neiskorišćenog bolovanja u narednu kalendarsku godinu. Naravno, Vi ste u obavezi da im obezbedite samo 40 sati bolovanja. Vi sami birate –ali nije obavezujuće –da na kraju godine isplatite neiskorišćeno bolovanje. Ukoliko im isplatite neiskorišćeno bolovanje zaposleni ne može isto da prenese u narednu godinu i obezbeđujete zaposlenom sva prava na korišćenej bolovanja prvog dana nove kalendarske godine.

SPREČAVANJE

Ne možete sprečiti radnika da zatraži pravo na korišćenje bolovanja. U sprečavanje ili odmazdu uključene su pretnje, disciplinski postupak, degradacija, suspenzija smanjenje plate ili bilo koja vrsta štetnih aktivnosti protiv zaposlenig kao i kršenje prava koja zaposlenog su mu zagarantovana zakonom.

ŽALBE

Ako zaposleni podnese žalbu DCA, DCA će Vas kontaktirati poštom u pisnom obliku. U roku od 30 dana morate odgovoriti DCA. DCA će raditi sa vama i zaposlenim da bi se žalba rešila. Pomoć ćemo pružiti i Vama u skalu sa zakonom.

OBAVEŠTENJE O KRŠENJU PRAVA

Ukoliko primate obaveštenje o kršenju prava, imaćete priliku da se ovaj problem reši bez saslušanja ili možete da se pojavite pred nepristrastnim DCA sudijom.

Pažnja: Svi zaposleni moraju biti upoznati sa tim da Zakon stupa na snagu 01.04.2014. Do 01.10.2014. poslodavci će moći da se usaglase sa Zakonom bez mogućnosti a prva povreda Zakona neće se računati do 01.10.2014 za:

- Poslodavce sa 1 do 19 zaposlenih
- Proizvodna preduzeća navedena u odeljcima 31, 32, ili 33 na osnovu U.S. Department of Labor's North American Industry Classification System (NAICS) ministarstva za rad US a celu listu možete videti na http://www.bls.gov/oes/current/naics2_31-33.htm.

Pitanja? Želite li seminar da biste lakše razumeli zakon?

Pozovite 311 (212-NEW-YORK izvan NYC) i tražite informacije o plaćenom bolovanju